

PROGRAMMA

21 SETTEMBRE - 09 OTTOBRE

L LUGANO
C COMO
A ASCONA (CH)

MERCOLEDÌ 21.09

h 19.30 | **APERTURA FESTIVAL**

h 21.30 | **TEST PATTERN**

GIOVEDÌ 22.09

h 21.00 | **AUGUSTINIAN MELODY**

VENERDÌ 23.09

L h 11.00 | **ASPETTI ARTISTICI E TECNICI
NELLA MESSA IN SCENA
INTERATTIVA**

h 22.15 | **THE CONCEPT OF...
(HERE AND NOW)**

SABATO 24.09

h 12.00 | **MEZZOGIORNO DI FUOCO**

| **DRIVE IN**

| **MACCHINA DELLE LETTERE**

h 18.00 | **ATTACCO BOTTONE CON TUTTI**

h 21.00 | **A NIGHT WITH KING TONGUE**

DOMENICA 25.09

h 18.30 | **KOTOMISI**

GIOVEDÌ 29.09

C h 21.30 | **FORKING CLOCKS**

VENERDÌ 30.09

A h 20.30 | **CINDY VAN ACKER**

SABATO 01.10

h 18.00 | **I LOVE YOU, TEACH ME
SOMETHING**

h 21.00 | **SPIDER GALAXIES**

SABATO 08.10

h 18.30 | **OPENING MOSTRA ***

h 21.30 | **JESUS**

DOMENICA 09.10

h 18.00 | **BODHI.MOV**

**PROGRAMMA COMPLETO E AGGIORNAMENTI
SU WWW.TECARTECO.NET**

FESTIVAL TEC ART ECO

#03 PERFORMAZIONI



* DAL 08.10 AL 13.11.2011 ► MOSTRA | **WHEN THE IMPOSSIBLE HAPPENS**

21 SETTEMBRE - 09 OTTOBRE 2011

NOTIZIE IN TEMPO REALE SULLA PAGINA TECARTECO IN FACEBOOK, TWITTER E YOUTUBE

TEC ART ECO FESTIVAL #03

PERFORMAZIONI

SCENE E FIGURE NELL'ESTETICA DIGITALE DIFFUSA

L'arte così come la scienza e la comunicazione, in relazione allo sviluppo tecnologico dei media digitali, ci hanno proposto in questi ultimi decenni una quantità infinita di esperienze visive: i nostri sensi si sono evoluti in un ambiente che abbiamo imparato a conoscere in forma di immagini. La nuova scena contemporanea ci presenta invece interventi artistici che si manifestano nell'interazione corporea, emozionale e intellettuale tra autore e fruitori: si tratta di **esperienze percettive, sinestetiche, in una dimensione multi-dimensionale dove l'aspetto performativo prende forma e genera nuovo senso.**

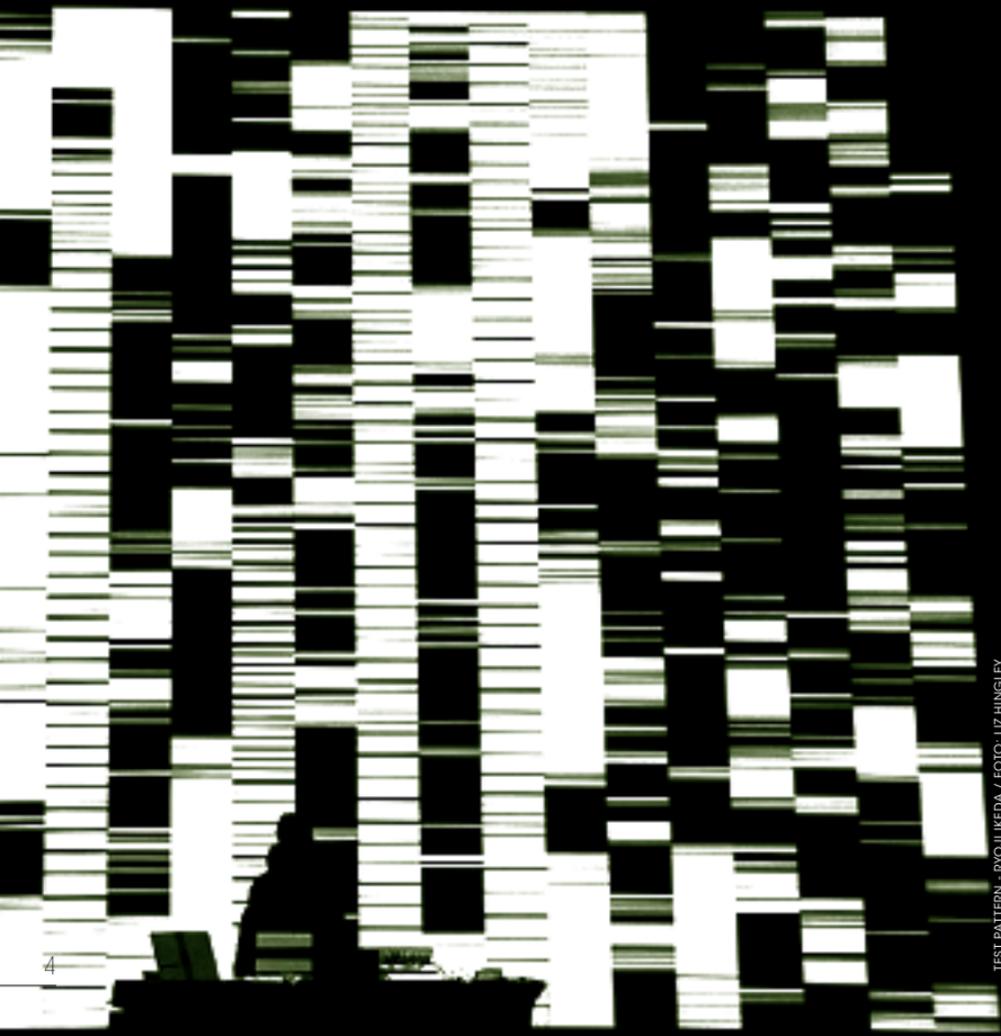
Il festival **TEC ART ECO 03 PERFORMAZIONI** e la mostra *When the Impossible Happens* rappresentano l'esito della ricerca nata dalla proficua collaborazione tra TEC ART ECO e il Museo MAGA, tesa a **disvelare una dimensione estetica fondata sull'interdisciplinarietà e a proporre un'esperienza fruitiva innovativa.**

TEC ART ECO muove dalle precedenti esperienze a Como e Lugano, per presentare a Gallarate le figure più significative di questo particolare "teatro" delle arti visive.

In the last ten years, when it comes to technological development in digital media, art, science and communication, have brought up many suggestions mainly focused on visual experiences: our senses have been affected by a context of images, and we have acknowledged this as being the most impressive language. The new contemporary framework offers artistic proposals that want to explore the physical, emotional and intellectual interaction between the author and the audience. Throughout experiences based on a multisensory perception the performative action attends to bring in new forms and meanings. The **TEC ART ECO 03 PERFORMAZIONI** Festival and the exhibition *When the Impossible Happens* present the result of the cooperation between TEC ART ECO and MAGA Museum. This study aims to search for the aesthetic dimension that unfolds in the merge of different art forms, providing for new format of approach with art.

TEC ART ECO is now moving to Gallarate, where are to be featured the most significant characters of this unconventional "house" of the visual arts.

WWW.TECARTECO.NET



TEST PATTERN - RYOJI IKEDA / FOTO: LIZ HINGLEY

MERCOLEDÌ 21.09

h 19.30 ▶ Museo MAGA - Gallarate

INCONTRO | APERTURA FESTIVAL

h 21.30 ▶ Museo MAGA - Gallarate

EVENTO

RYOJI IKEDA TEST PATTERN

Live set, audiovisual performance

Test pattern è un sistema in grado di convertire qualsiasi dato (testo, suono, immagine e video) in un codice a barre. L'artista Ryoji Ikeda presenta una potente colonna sonora che genera in tempo reale un intenso *flickering* (effetto di movimento in rapidissima sequenza) di immagini in bianco e nero. La loro velocità è volta ad esplorare le relazioni tra i punti critici delle prestazioni del dispositivo e la soglia della percezione umana.

*È severamente vietato
dall'artista scattare fotografie e
riprendere la performance.*

Compositore giapponese, *leader* da quasi vent'anni nella produzione di musica elettronica, **RYOJI IKEDA** esplora le caratteristiche essenziali del suono, gli ultrasuoni, le frequenze. Le sue composizioni prendono forma dalle proprietà fisiche generate dal suono stesso, da elementi della percezione umana e dalla matematica per generare una propria metodologia di ingegneria del suono.

► Museo MAGA - Gallarate

LABORATORIO E PERFORMANCE

SOCIETAS RAFFAELLO SANZIO
AUGUSTINIAN MELODY

CHIARA GUIDI è fondatrice della *Societas Raffaello Sanzio* con la quale ha realizzato spettacoli nei principali festival e teatri internazionali di tutto il mondo. Nei suoi ultimi lavori, sviluppa una personale ricerca sulla voce come chiave drammaturgica.

Il compositore **SCOTT GIBBONS** esplora le sinergie tra suono acustico naturale e tecnologia sonora, è considerato internazionalmente un pioniere della "micromusica" e musica d'ambiente "isolazionista".

dalle h 10.00 ► LABORATORIO

Vedere la voce è in sintesi il compito di queste tre giornate di lavoro: «*La trama della parola detta viene vibrata in aria, lacerata e tagliata come un tessuto per poi essere ricomposta in una nuova tessitura di suoni che inverte invisibilmente la trama del tessuto.*» (C. Guidi)

Ai partecipanti si richiede: un lenzuolo bianco, una sedia di legno, scarpe di cuoio, forbici.

Orario: 10.00 - 19.00 (pausa 13.00 - 14.00)
Per iscrizioni al laboratorio: info@tecarteco.net

h 21.00 ► PERFORMANCE

*Concerto con i partecipanti del laboratorio
Drammaturgia sonora di Chiara Guidi
e Scott Gibbons;
Cura del suono Marco Canali*

In *Augustinian Melody* la voce è intesa come tensione tra due estremi: interno ed esterno, ovvero tra il generatore primario dei suoni che è "dentro" al corpo umano, e il "fuori", cioè il linguaggio, strumento che si affaccia sul mondo. Il concerto nasce dal montaggio di voci sovrapposte e di rumori. Non c'è narrazione e, alla musica della voce, è affidato il lento comparire e delle emozioni.





VENERDI 23.09

LU
GA
NO

h 11.00 ► SUPSI - Lugano

WORKSHOP

KLAUS OBERMAIER

ASPETTI ARTISTICI E TECNICI NELLA
MESSA IN SCENA INTERATTIVA

L'artista presenterà le tecnologie sviluppate nei propri spettacoli e il progetto di ricerca *(st)age of participation* che da tre anni conduce in collaborazione con *Ars Electronica Futurelab*.

Per info e iscrizioni:

SUPSI - Laboratorio cultura visiva

Serena Cangiano, serena.cangiano@supsi.ch
T +41 (0)58 666 6282

THE CONCEPT OF... / FOTO: KLAUS OBERMAIER

VENERDI 23.09

h 22.15 ► Museo MAGA - Gallarate (anfiteatro esterno)

PERFORMANCE

KLAUS OBERMAIER

THE CONCEPT OF... (HERE AND NOW)

Spettacolo di Klaus Obermaier con Accademia Nazionale di Danza di Roma, Università IUAV di Venezia - Facoltà di Arte e Design, Figurentheater - Festival Erlangen, Institute for Theater and Media Sciences, Friedrich-Alexander-University, Erlangen-Nuernberg

The concept of... (here and now) è una *performance* di danza interattiva articolata in 7 capitoli. La proiezione generata in tempo reale sulla vela esterna del Museo MAGA, restituisce un nuovo significato all'architettura e realizza un'opera *site specific* che intende indagare i paradigmi di "spazio" e "tempo" – "reale" e "virtuale" - ed esplorare le molteplici e simultanee prospettive dell'opera nel suo prendere forma. La creazione in tempo reale dell'opera ci mostra il fascino ma anche il limite della nostra ineluttabile esistenza nel qui e ora.

KLAUS OBERMAIER, artista multimediale, regista, coreografo e compositore, crea opere innovative nel campo dei *new media*, nell'arte performativa, nella musica e nel teatro. I suoi lavori sono stati presentati nei principali festival internazionali di tutto il mondo. Insegna allo IUAV di Venezia, alla *Webster University* di Vienna e all'*Accademia Nazionale di Danza* di Roma, oltre ai numerosi interventi presso istituzioni universitarie italiane e all'estero.

dalle h 12.00 ► Museo MAGA - Gallarate

PERFORMANCE

MICHELE BAZZANA
MEZZOGIORNO
DI FUOCO

Una moto, silenziosa come il vento, percorrerà l'anfiteatro del MAGA trasformato per l'occasione in una pista di motocross e userà i pannelli solari che l'alimentano come rampa per affrontare il salto e le sue conseguenze.

INSTALLAZIONE

SERGIO LIMONTA
MACCHINA DELLE
LETTERE

Si tratta di un'installazione interattiva che crea delle relazioni tra il pubblico e libri dimenticati o irrintracciabili, per ridare voce a testi letterari che rischiano altrimenti di andare perduti.

PERFORMANCE

STRASSE
DRIVE IN
STUDIO PER UNO SPETTATORE

La *performance* di Francesca De Isabella e Sara Leghissa parte dal MAGA e si svolge negli spazi urbani di Gallarate. Lo spettatore, a bordo di un'auto, è invitato a compiere un viaggio inatteso.

dalle h 18.00 ► Museo MAGA - Gallarate

PERFORMANCE

GIOVANNI MORBIN
ATTACCO BOTTONE
CON TUTTI
IBRIDAZIONE 6

Incontri e separazioni, vicinanza e lontananza, posture scomposte e andature asimmetriche, azioni che nascono e si spengono spontaneamente. I comportamenti umani sono il centro di interesse di questo lavoro di Giovanni Morbin.

dalle h 21.00 ► Museo MAGA - Gallarate

PERFORMANCE

KING TONGUE
A NIGHT WITH
KING TONGUE

La band di Michele Robecchi, Gino Lucente e Bruno Cover propone un *live* inteso come spazio espositivo. *Special guest* in questa occasione è Yoshua Okón che immergerà lo spettatore in situazioni disarmanti e paradossali.



h 18.30 ► Museo MAGA - Gallarate

PERFORMANCE

KNOWBOTIQ

KOTOMISI

NON ESSENTIAL MIX VOL 1

La voce è il motore di una *performance* interattiva dove segni visivi e sonori si sovrappongono e stratificano informazioni volutamente ambigue. La performance *Kotomisi* (abito "a strati" delle schiave delle colonie olandesi in Africa nel XVII secolo) esplora il processo di decodificazione dei tanti segnali della società contemporanea.

A seguire aperitivo offerto dall'associazione socio-culturale SUNUGAL

KNOWBOTIQ ha partecipato alla *Biennale di Venezia '99*, *Biennale di Seoul '02*, *Biennale di Hongkong Shenzhen '07*, *Biennale di Rotterdam '09*, *Biennale di Mosca '11* e ha esposto nei principali musei europei.

KOTOMISI... / FOTO: KNOWBOTIQ



h 21.30 - h 23.30 ► Scavi Archeologici delle Terme Romane (Autosilo Valduce, viale Lecco)

INSTALLAZIONE

ALESSANDRO PERINI

FORKING CLOCKS

INSITE (SPECIFIC)

Ingresso gratuito a gruppi di 30 persone

Durata della visita: 10 minuti

L'installazione intende creare un percorso spaziotemporale all'interno degli scavi archeologici di Como. Le sorgenti sonore utilizzate sono orologi e metronomi: questi oggetti fanno emergere la caducità della nostra percezione rispetto a una realtà che spesso sfugge ad ogni tentativo di definizione condivisa.

Le installazioni multimediali di **ALESSANDRO PERINI** sono state esposte in mostre collettive in Italia, Svizzera, USA e selezionate in diversi festival internazionali, tra i quali *Digital Graffiti*, *Filmsharing*, *Miniminutes*, *Crominute*, *SENEF*.



CLICK FOR DETAILS / FOTO: A. PERINI

VENERDI 30.09

ASC
ONA

dalle h 20.30 ► Teatro S. Materno, Ascona (CH)

PERFORMANCE | INCONTRO | VIDEO
CINDY VAN ACKER

La serata apre con l'intervento di danza *site specific Fractie* (con Cindy Van Acker e Tamara Bacci), a seguire dialogo con l'artista e Domenico Lucchini, Claudio Prati e Ariella Vidach, per concludere proiezione del film *Obvie D'après - le solo Obvie* (16 min).

In collaborazione con Teatro San Materno
Ingresso: CHF 25 (20€) / rid. CHF 20 (15€)

Un'occasione privilegiata per conoscere ed approfondire l'esperienza di **CINDY VAN ACKER**, artista di fama internazionale che rappresenta in modo significativo quella meticolosa ricerca dei rapporti tra corpo, suono, mente e ritmo in opere interdisciplinari che sconfinano tra danza e arti visive.

FRACTIE - CINDY VAN ACKER/ FOTO: I. MEISTER

SABATO 01.10

h 18.00 ► Museo MAGA - Gallarate

PERFORMANCE
ZE COEUPEL
I LOVE YOU, TEACH ME SOMETHING

Ambra Pittoni e Paul-Flavien Enriquez-Sarano riflettono sul "dono" e sullo "scambio", paradigmi sociali teorizzati da molti pensatori del XX secolo, valori ancora necessari e attuali nell'epoca globale.

SABATO 01.10

h 21.00 ► Teatro Condominio - Gallarate

PERFORMANCE
CIE GILLES JOBIN
SPIDER GALAXIES

Coreografia di Gilles Jobin
Direzione musicale di Cristian Vogel
Danzatori: Susana Panadés Díaz, Isabelle Rigat, Louis-Clément da Costa, Martin Roehrich
Produzione Cie Gilles Jobin – Genève 2011

La ricerca di **GILLES JOBIN** – pluripremiato artista svizzero, riconosciuto internazionalmente come uno dei più interessanti e originali tra i coreografi contemporanei – si allontana dalla composizione narrativa, ma propone, attraverso il lavoro degli interpreti, un'indagine minuziosa e profonda delle sensazioni che emergono dai loro corpi intesi come "materia vibrante". In *Spider Galaxies* i danzatori compongono architetture nello spazio, diventano icone in movimento e danno vita a una successione di quadri astratti di grande impatto emotivo.

SPIDER GALAXIES - CIE GILLES JOBIN/ FOTO: G. BATAARDON

h 18.30 ► Museo MAGA - Gallarate

MOSTRA | OPENING

WHEN THE IMPOSSIBLE HAPPENS

DAL 08.10 AL 13.11 2011

A cura di Vittoria Brogginì

Con Michele Bazzana, Strasse, King Tongue e Yoshua Okón, Knowbotiq, Sergio Limonta, Giovanni Morbin, Societas Raffaello Sanzio, Ze Coeupel e Nico Vascellari.

In occasione della Giornata del Contemporaneo A.M.A.C.I.

Orario: 9.30 - 19.30 (da mar. a dom)

Ingresso: intero € 5, ridotto € 3

Informazioni:

www.museumaga.it | T +39 0331 706 011

Prenotazioni e gruppi:

www.ticket.it | T +39 02 542 757

Attività didattiche

dedicate alla mostra e alla collezione:

didattica@museumaga.it | T +39 0331 706 014

Con questa mostra, nata dalla collaborazione tra MAGA e TEC ART ECO, il Museo dedica l'autunno 2011 ad artisti che rifondano l'estetica disciplinare e le cui opere, attraverso l'interazione corporea, emozionale e intellettuale si caratterizzano per il forte impatto emotivo, sensoriale e partecipativo.

Il titolo - *When the Impossible Happens* - fa riferimento alla percezione e ai suoi stati psichici come dotati di grande potenziale evolutivo (definiti "emergenza spirituale" da Stanislav Grof, psichiatra e teorico della psicologia transpersonale) e prende forma dalle tracce lasciate dagli artisti che intervengono al festival *PERFORMAZIONI*.



h 21.30 ► Museo MAGA - Gallarate

PERFORMANCE

NICO VASCELLARI JESUS

Nico Vascellari in collaborazione
con PRURIENT (Dominick Fernow)

L'intero progetto *JESUS* richiama, con contrappunti visivi e installativi, le affascinanti figure dell'attore Klaus Kinski e del musicista GG Allin, entrambi collegabili, in maniera diversa e controversa, alla figura di Gesù Cristo.

Artista italiano tra i più considerati della sua generazione, **NICO VASCELLARI**, fonda la propria poetica sui rituali, lo spiritualismo e le pratiche di culto, riflettendo sul pensiero di distruzione come energia guida alla costruzione delle cose.

In occasione dell'apertura della mostra verrà presentata l'edizione limitata del n° 3 di **PIZZA**

DOMENICA 09.10

h 18.00 ► Museo MAGA - Gallarate

PERFORMANCE | DANZA INTERATTIVA
COMPAGNIA AIEP
BODHI.MOV

2011, Produzione Ariella Vidach – Aiep,
Avventure in Elicottero Prodotti
A cura di Ariella Vidach, Claudio Prati
e Paolo Aztori

La *performance* presenta diversi interventi *site specific*, adattando le coreografie interattive degli spettacoli *Bodhi* e *.Mov* della Compagnia AiEP agli spazi del Museo MAGA.

.Mov indica l'estensione di un file che assembla contenuti audio e video, allo stesso modo nello spettacolo si fondono in un'unica dimensione suono, immagine, corpo, pensiero e movimento. Questo lavoro trova nuovo significato accostato a *Bodhi*, produzione che propone i risultati di un'indagine sviluppata nell'ambito della *human-computer-interface*.

.MOV - COMPAGNIA AIEP/ FOTO: M. DE BERNARDI

KOTOMISI.../ FOTO: KNOBOTIG



TEC ART ECO #03 PERFORMAZIONI

CREDITS

Il Progetto TEC ART ECO arte e tecnologia per l'ambiente è finanziato da P.O. Cooperazione Transfrontaliera Italia - Svizzera 2007-2013 • Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR)

Promotori Associazione culturale Ariella Vidach - AiEP • Associazione culturale Avventure in Elicottero Prodotti

Direzione artistica Claudio Prati, Ariella Vidach • **Curatela eventi** MAGA Vittoria Broggin • **Direzione organizzativa** Anna Cavalleri • **Comunicazione** Laboratorio delle Parole di Francesca Rossini (in collaborazione con Anna Benedusi, Emanuela Belvedere e Rossella Russo) e Tiziana Conte • **MGM Digital Communication** • **Media Haka** • **Giulia Airoldi (MAGA)** • **Graphic Design** Domitilla Biondi (Ekidna Design Bureau) • **Web** David Guerra (Dinetmobile) • **Video** Beniamino Borghi

Con il sostegno di Unione Europea • Repubblica Italiana • Regione Lombardia • Dicastero Attività Culturali Città di Lugano • Dicastero Giovani ed Eventi Città di Lugano • Repubblica e Cantone Ticino • Fondo SwissLos • Pro Helvetia • Fondazione

Svizzera per la Cultura • Cooperativa Migros Ticino - Migros Kultur Prozent • Polo culturale Città di Lugano

Con il patrocinio di Comune di Gallarate • Comune di Como, Assessorati Cultura e Politiche Giovanili • AIAP - Associazione italiana progettazione per la comunicazione visiva

In collaborazione con MAGA Museo Arte Gallarate • Fondazione Culturale 1860 Gallarate Città Onlus • Fondazione SUPSI - Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana, Lugano • Teatro S. Materno, Ascona • Soprintendenza per i Beni Archeologici della Regione Lombardia • Dottorato di ricerca in Progetto e tecnologie per la valorizzazione dei beni culturali - Politecnico di Milano • Associazione socio-culturale Sunugal • CISA - Conservatorio Internazionale Scienze Audiovisive, Lugano • Master Digital Environment Design - NABA, Milano • Conservatorio G. Verdi di Como • Lifework, Ispra • FirstFlora, Milano • Proscænium, Gallarate • Ordine degli Architetti di Como • Associazione KALYS, Como • Mantova Innocenter (MAIN) • Conservatorio G. Verdi, Milano • Accademia di



IN COLLABORAZIONE CON



Musica di Malmö • IED Istituto Europeo del Design, Milano • The Dreamers, Como • T0share festival, Torino • TEC-Lab USI - Università della Svizzera Italiana, Lugano • Museo Cantonale d'Arte, Lugano • Conservatorio della Svizzera Italiana, Lugano • i2A, Istituto Internazionale di Architettura, Vico Morcote • Swiss Percussion School, Lugano • TI - Ticino Informatica • Cine-Star, Lugano • Les e.magiciens, Valenciennes • Accademia Paolo Grassi, Milano • Cipequipe - nuove tecnologie per bambini, Milano • Biblio Cafè TRAI'altro, Lugano • Utilità Manifesta, Milano • MacchinAzioniTeatrali, Milano • CSIA - Centro Scolastico per le Industrie Artistiche, Lugano

Media partners Lifegate Radio • Meet the Media Guru • Urban Experience • Media Haka • Digicult • Dance-tech.net • Ekidna Design Bureau • Palestradigitale

Sponsor tecnici Eleftech s.r.l. sistemi video • Eco VelClub (veicolo elettrico eco-mobile) • Arrigoni - Technical Protection Textiles • EMME SA, Tecnologie per eventi, spettacoli e congressi



promotori



con il sostegno di



patrocinio



media partners



LOCATION

MAGA Museo Arte Gallarate

► via De Magri 1 - Gallarate (VA)
T +39 0331 706 011



Teatro Condominio Vittorio Gassman

► via Sironi 5 - Gallarate (VA)
T +39 0331 774 700



Scavi archeologici delle Terme Romane

ingresso Autosilo Valduce
► viale Lecco - Como



Supsi

► Campus Trevano - Canobbio (CH)
T +41 (0)58 666 6282



Teatro San Materno

► via Losone 3 - Ascona (CH)
T +41 (0)91 792 3037



CONTATTI

Notizie in tempo reale su www.tecarteco.net

Infopoint Tec Art Eco

info@tecarteco.net
IT — T +39 02 345 0996 | +39 342 031 2270
CH — T +41 (0)91 971 0232 | +41 (0)76 279 0723

MAGA Museo Arte Gallarate

via de Magri 1 - Gallarate (VA)
T +39 0331 706 011 | info@museomaga.it
www.museomaga.it

Contatti Stampa

Laboratorio delle parole di Francesca Rossini
T +39 335 541 1331 | +39 051 095 0120
notizie@laboratoriodelleparole.it

Il progetto grafico di Tec Art Eco ha come obiettivo la minimizzazione dell'impatto ambientale. Stampato su FREELIFE VELLUM CREAM, carta riciclata di Fedrigoni Cartiere, presso la Tipografia Mediaprint FSC C005162, con marchio europeo di qualità ecologica Ecolabel - Rif. nr. IT/01/04

